

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

| PF | | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------|----------|---|---|--|---|---|---|--|---|--|--|---|--|--|---|---|---|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
| S | FABER | | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014 | Product fiche information, according to EN2014 | Informations sur la fiche du produit selon EN 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014 | Informatie over het productblad volgens EN2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i datablad vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с EN 65/2014 | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informação markējumi saskaņā ar 65/2014 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | M | 110.0157.159 | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Uppgifter i leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavaramoitajien nimi | Leverandörers namn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegatāja nosaukums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AEChood | 116,0 | kWh/a | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energia anual | Consumo anual de energia | Årlig energiöbrukning | Årlig energiöbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektiivais patēriņš | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EEC | E | | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiënteklasse | Clase de eficiencia energética | Clase de eficiencia energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatohuusluokka | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEhood | 7,9 | | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiencia dinámica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedeliikudünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEC | F | | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Clase de eficiencia fluidodinámica | Clase de eficiencia dinámica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitetsklass | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedeliikudünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LHhood | 2 | lux/Watt | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehoisuus | Belysningseffektivitet | Светога эффективность | Valgustusõhusus | Apagāsmuma efektivitāte | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEC | G | | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia luminosa | Clase de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehoisuusluokka | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagāsmuma efektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFehood | 76,0 | % | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusaste | Fedfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Tauku filtreerimise efektiivsus | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEC | C | | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Clase de eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusasteen luokka | Fedfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Tauku filtreerimise efektiivsus klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmin | 265 | m3/h | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de aire na regulação de velocidade mínima | Lufflöde vid minimi hastighet | Lufflöde vid minimi hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Lufstromsvaardi ved minimumshastighed | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miniminukiiruse | Minimālais gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 410 | m3/h | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de aire na regulação de velocidade máxima | Lufflöde vid maximi hastighet | Lufflöde vid maximi hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Lufstromsvaardi ved maksimumshastighed | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksimunkiiruse | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qboost | N/A | m3/h | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensiviteit | Flujo de aire a velocidad intensiva | Flujo de aire de velocidade intensa | Lufflöde vid intensiv hastighet | Lufflöde vid intensiv hastighet | Ilmavirta kihydytyllä nopeudella | Lufstromsvaardi ved intensiv hastighed | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolu intensiivkiiruse | Paleināis gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmin | 49 | dB | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minimi hastighet | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella | Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved minimumshastighed | Звукоэмиссия А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miniminukiiruse | Gaisa akustiska A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmax | 61 | dB | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maximi hastighet | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella | Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved maksimumshastighed | Звукоэмиссия А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimunkiiruse | Gaisa akustiska A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEboost | N/A | dB | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa kihydytyllä nopeudella | Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighed | Звукоэмиссия А при интенсивной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruse | Gaisa akustiska A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| P0 | 0,0 | Watt | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energia en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i lågläge | Effektförbruk i avslått läge | Energiankulutus tavassa valmistussa | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõetavate ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| PI | 1,7 | | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energia en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hvilestand | Energiankulutus tavassa valmistussa | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõetavate ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| F | 1,7 | | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatavast vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| F | | | Coefficiente di incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitkremens | Tijdsnamecoëfficiënt | Índice de eficiencia de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskøningsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskerron | Tidsførelsesfaktor | Кэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EElhood | 102,9 | | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Índice de eficiencia energética | Índice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindeks | Energiatõhususeindeks | Energieeffektivitetsindeks | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qbep | 235,0 | m3/h | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 410,0 | m3/h | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu ilmapiin paine parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WL | 56,0 | W | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximalt lufflöde | Høyeste lufflugnomsstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimal lufstrom | Максимальная скорость воздушного потока | Maksimaalne õhuvool | Maksimālais gaisa plūsmas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | | | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu sähköön otehoito parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt | Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Möödetud elektri võimsussed parima tõhususe punktis | Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WL | | | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt till belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningsystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmuma nominālā jauda | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Emidde | | | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokyten | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели | Valgustusüsteemi keskmine valgustugevus pliidipladil | Vidējais apgaismuma sistēmas gaismas jaudas līmenis uz gatavošanas virsmas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lwa | | | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudeffektivitv ved maximiinställning | Ljudeffektivitet ved høyest innstilling | Äänitehoisuus suurimalla asetuksella | Ljudeffektivitet ved maksimumsindstilling | Уровень звукоэмиссии при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel | Skaņas jaudas līmenis lielākajā uzstādījumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore da eliminare. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebrauh die höchste Intensivgeschwindigkeit nur dann notwendig, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit. 4) Halten Sie Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsstilung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met koken begint om vocht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u veel stoom ontwikkelt. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp ontwikkelt. 4) Houd het filterde Haube schoon om de vetfilterings- en geruchfilterings-efficiëntie te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando requiera la cantidad de vapor que se está cocinando. 4) Mantener limpio el filtro de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticolors. | CONSELHOS PARA OUPPAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir. 4) Mantenha limpo o filtro do exaustor para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | CONSELO PARA POPUPAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir. 4) Mantenha limpo o filtro do exaustor para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid, naar u begint met koken. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u veel stoom ontwikkelt. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp ontwikkelt. 4) Houd het filterde Haube schoon om de vetfilterings- en geruchfilterings-efficiëntie te optimaliseren. | CONSEJO PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando requiera la cantidad de vapor que se está cocinando. 4) Mantener limpio el filtro de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticolors. | CONSELO PARA POPUPAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir. 4) Mantenha limpo o filtro do exaustor para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid, naar u begint met koken. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u veel stoom ontwikkelt. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp ontwikkelt. 4) Houd het filterde Haube schoon om de vetfilterings- en geruchfilterings-efficiëntie te optimaliseren. | ENGIENSAASAATUNO UVOJA 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella miniminopeudella rullakattilan alioitaessasi keittotilalle. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | ENGIENSAASAATUNO ANDED 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella rullakattilan ohimukomis kontrolli al hoidamiseks ja tootüheduse eemardamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage plüdkimmi kiirust ainult siis, kui see on vajalik. 4) Hoidke plüdkimmi filtreeritud raava ja lüliina eemardamiseks tõhususe optimeerimiseks puhastena. | PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella rullakattilan ohimukomis kontrolli al hoidamiseks ja tootüheduse eemardamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on vajalik. 3) Suurendage plüdkimmi kiirust ainult siis, kui see on vajalik. 4) Hoidke plüdkimmi filtreeritud raava ja lüliina eemardamiseks tõhususe optimeerimiseks puhastena. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | REKOMENDACIIJI PO EKONOMII ENERGIJE 1) Tarkki esihäntien ja miniminopeudella, när du begynder kokeuden valgokomisiksi ja hajan postamiseksi keittotilalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja ilmajärjestelmän toiminnan optimaaliseksi. | |

